



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**Scuola di Studi  
Umanistici e  
della Formazione**

laurea  
magistrale

**lingue e  
letterature  
europee e  
americane**



L'offerta formativa del CdS consente la scelta tra cinque curricula:

- **Lingue, letterature e traduzione** offre specifiche competenze relative a due delle letterature, lingue e culture europee e americane scelte tra quelle offerte dal Cds (Francese, Inglese, Portoghese, Russo, Spagnolo, Tedesco, Lingue e Letterature Ugrofinniche), nonché alla traduzione scritta di testi letterari;
- **Studi linguistici e filosofici** (Monolingue) si propone di fornire un'adeguata padronanza dei principali strumenti teorici di analisi linguistica e filologica in prospettiva diacronica e sincronica, anche attraverso l'istituzione di un laboratorio di cultura digitale;
- **Studi bilaterali - italo-tedeschi** (Firenze-Bonn) prevede la possibilità del doppio titolo nei due ambiti linguistici e letterari previsti;
- **Studi bilaterali - italo-ungheresi** (Firenze-Budapest ELTE e Firenze-Debrecen) prevede la possibilità del doppio titolo, a Budapest nella combinazione, a scelta, con il diploma magistrale in "Philologist of Literary and Cultural Studies", "Philologist in Italian Language, Literature and Culture" o "Philologist in Hungarian Language and Literature", a Debrecen in "Translation and Interpreting" con tre lingue;
- **Studi bilaterali - italo-francesi in teoria e pratica della traduzione** (Firenze-Paris 8) prevede la possibilità del doppio titolo nei due ambiti linguistici e letterari previsti.

## requisiti di accesso

Per l'accesso al Corso di Studio magistrale in Lingue e letterature europee e americane della Classe LM-37, è necessaria la laurea triennale della Classe L-11 (ex 270 o ex 509), o altro titolo di studio equipollente conseguito in Italia o all'estero. Ognuno dei cinque curricula offerti prevede inoltre specifici requisiti di accesso:

- **Lingue letterature e traduzione:** 18 CFU in ciascuna delle due lingue scelte e 18 CFU nelle letterature ad esse corrispondenti; 6 CFU nella filologia di una delle lingue studiate;
- **Studi linguistici e filosofici:** 18 CFU nella lingua scelta e 18 CFU nella letteratura corrispondente; 12 CFU in una disciplina del settore L-LIN/01 oppure 6 CFU in una disciplina del settore L-LIN/01 e 6 CFU in una del settore L-FIL-LET/12.

Ai curricula **Studi bilaterali** si accede mediante il superamento di un colloquio di selezione, secondo il bando pubblicizzato nel sito web del CdS. Inoltre:

- **Studi italo-tedeschi** richiede almeno: 12 CFU in Lingua tedesca e 12 CFU in Letteratura tedesca; 12 CFU nei settori L-FIL-LET/10 o L-FIL-LET/11; 6 CFU nei settori L-FIL-LET/12 o L-LIN/01;

- **Studi italo-ungheresi** richiede, nel caso di Firenze-Budapest, 12 CFU in Lingue Ugrofinniche e 12 CFU in Letterature Ugrofinniche; 12 CFU nei settori L-FIL-LET/10 o L-FIL-LET/11 o L-FIL-LET/14; 6 CFU nei settori L-FIL-LET/12 o L-LIN/01; nel caso di Firenze-Debrecen, almeno 12 CFU in Lingue e/o Letterature Ugrofinniche e/o nella relativa Filologia; 12 CFU nei settori L-FIL-LET/10 e/o L-FIL-LET/11 e/o L-FIL-LET/14); 12 CFU nei settori L-FIL-LET/12 o L-LIN/01; 12 CFU in lingua inglese, francese, tedesca o russa (L-LIN/04, 12, 14, 21);

- **Studi italo-francese in teoria e pratica della traduzione** richiede almeno: 12 CFU in Letteratura francese, 12 CFU in Lingua francese e livello C1 relativamente alla Lingua francese. Gli studenti che non sono in possesso di un titolo di studio universitario italiano dovranno avere un livello C1 anche relativamente alla lingua italiana.

Un'apposita commissione verifica i requisiti curriculari e valuta la necessità di attribuire allo studente eventuali crediti formativi da recuperare.

# obiettivi

Il CdS in Lingue e letterature europee e americane offre la possibilità di formarsi attraverso cinque diversi progetti scientifico-didattici.

Il curriculum **Lingue, letterature e traduzione** favorisce la conoscenza approfondita di due lingue e delle rispettive letterature, filologie e culture euroamericane, nonché specifiche competenze nella traduzione, anche attraverso un laboratorio di traduzione letteraria, e nell'analisi di testi tanto letterari quanto orientati verso la specificità dei linguaggi settoriali. Il CdS offre la possibilità di estendere la formazione ad altre discipline tra cui materie utili per l'accesso ai concorsi per l'insegnamento.

Il curriculum **Studi linguistici e filologici** (monolingue) prepara gli studenti alla riflessione metalinguistica e all'analisi critico-testuale della lingua studiata, sia attraverso l'acquisizione dei principali strumenti descrittivi e teorici della linguistica nelle sue varie declinazioni, dei metodi d'analisi di fenomeni linguistici, includendo anche settori come l'apprendimento di L1 e L2, e i meccanismi linguistici della comunicazione, sia attraverso l'apprendimento dei principi di analisi critico-testuale dei testi e dell'ecdotica.

In entrambi i curricula è possibile approfondire lo studio di una delle lingue e letterature previste nell'offerta formativa del Corso di Studio magistrale LM36, scegliendola come materia affine.

I Curricula di **Studi bilaterali**, avvalendosi della collaborazione di università europee, mirano a fornire specifiche competenze nell'ambito della lingua e cultura italiana e almeno di una lingua e cultura straniera in vista dell'acquisizione di competenze professionali relative ai vari aspetti delle relazioni culturali fra i paesi interessati e fra questi e l'UE. Nel quadro dei relativi accordi intergovernativi e sulla base di specifiche convenzioni scientifico-didattiche, sono stati formalizzati progetti innovativi di formazione distintamente tra l'Università di Firenze e la Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität di Bonn, tra l'Università di Firenze e la Eötvös Loránd Tudományegyetem (ELTE) di Budapest, tra l'Università di Firenze e la Debreceni Egyetem, e tra l'Università di Firenze e l'Université Paris 8 Vincennes-St. Denis. Tali convenzioni permettono la mobilità di studenti e docenti e l'acquisizione di un titolo di studio anche straniero.



# Opportunità professionali

Al termine degli studi, i laureati hanno una sicura padronanza di una o due lingue europee e americane e conoscenze avanzate delle corrispettive letterature e culture; sanno utilizzare a livello avanzato le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della critica e della comparazione letteraria. A seconda dei curricula acquisiscono conoscenze approfondite in specifiche aree culturali, geografiche o linguistiche, sempre in rapporto alla lingua e alla letteratura italiana, oppure elevate competenze teoriche ed applicative, finalizzate alla traduzione di testi letterari e di saggistica, accompagnate dalla conoscenza delle principali pratiche editoriali. Queste competenze, insieme a quelle acquisite grazie agli esami a scelta libera, consentono ai laureati di accedere ai seguenti **sbocchi occupazionali e professionali**:

- Traduttori e mediatori interlinguistici e interculturali presso enti pubblici, rappresentanze diplomatiche e consolari;
- Redattori, editor e revisori di testi pubblicitari e tecnici nell'editoria e nel giornalismo;
- Operatori linguistici nell'industria e nel terziario culturale: editoria, mezzi radio-televisivi, agenzie letterarie e culturali, mondo dell'arte e dello spettacolo;
- Corrispondenti in lingue estere;
- Produttori e programmatori di eventi interculturali e tecnici dell'organizzazione di fiere, convegni ed assimilati;
- Insegnanti nella scuola secondaria di I e II grado, acquisiti i 24 CFU nelle discipline antropo-psico-pedagogiche e nelle metodologie e tecnologie didattiche nonché superati i concorsi previsti dalla normativa vigente (D.M. 616/17, DPR 19/2016 e DM 259/2017);
- Personale ricercatore e docente in istituti di alta formazione come università statali e private e centri di ricerca;
- Traduttori in ambito letterario-umanistico e, nel caso dei curricula italo-francese e italo-ungherese (Firenze-Debrecen), anche nell'ambito della traduzione tecnica e generalista;

# tirocinio e stage

Il Corso di Studio organizza stages e tirocini sia all'interno della Scuola sia all'esterno presso Enti pubblici e privati convenzionati, con lo scopo di promuovere esperienze in vista di una futura occupazione e favorire la creazione di contatti e lo sviluppo di competenze culturali e professionali. Su autorizzazione del CdS è possibile acquisire CFU in ulteriori attività formative con soggiorni di studio all'estero. I risultati delle attività svolte sono valutati dal Delegato agli stages e tirocini del Corso di Studio, dal rappresentante dell'Ente pubblico o privato presso cui lo studente ha operato e dal Presidente del Corso di Studio. In particolare, tra gli insegnamenti del CdS magistrale in Lingue e letterature europee e americane sono presenti anche tirocini interni curriculari, come quelli offerti dal Laboratorio editoriale Open Access, dall'Unità di ricerca "Lessico Multilingue dei Beni Culturali" e dall'Unità di ricerca "Studi interculturali e interdisciplinari italo-ungheresi e danubiani" del Centro interuniversitario di Studi ungheresi e sull'Europa centro-orientale.

La Scuola di Studi Umanistici e della Formazione aderisce al programma comunitario **ERASMUS+**, il Programma di mobilità per studio o tirocinio-traineeship che permette agli studenti universitari di trascorrere un periodo di studio, ricerca e/o tirocinio della durata minima di tre mesi (due per la mobilità traineeship) e massima di dodici mesi presso un'istituzione o azienda estera che abbia firmato un accordo bilaterale nell'ambito del programma Erasmus+ con la Scuola.

Allo scopo di migliorare il livello di internazionalizzazione del percorso formativo, la Scuola e il CdS incoraggiano gli studenti e i docenti a svolgere periodi all'estero, sulla base di rapporti convenzionali di scambio con università presso le quali esista un sistema di crediti facilmente riconducibile al sistema ECTS (cfr. programmi ERASMUS, SOCRATES e di Mobilità Internazionale per Paesi Extra-UE).

Per maggiori informazioni:

#### **Delegato Erasmus-Socrates**

Prof. Donatella Pallotti  
donatella.pallotti@unifi.it

#### **Delegato Stages e Tirocini**

Prof.ssa Giovanna Siedina  
giovanna.siedina@unifi.it

# formazione dopo la laurea

## **Dottorato di ricerca**

Il Dottorato di Ricerca costituisce il terzo ciclo dell'istruzione prevista nell'ordinamento accademico italiano ed è funzionale all'acquisizione delle competenze necessarie per affrontare presso università, enti pubblici e soggetti privati, attività di ricerca di alta qualificazione.

Ai Corsi di Dottorato si accede partecipando ad un concorso per esami. Informazioni sul Dottorato di ricerca in Lingue, letterature e culture comparate si trovano sul sito di tale Dottorato.

## **Master**

È un titolo post-laurea di perfezionamento scientifico e di alta formazione, successivo al conseguimento della laurea magistrale (Master di 2° livello).

## **Corsi di perfezionamento**

I Corsi di perfezionamento rappresentano un percorso di approfondimento accademico e di aggiornamento disciplinare specifico.

## **Orientamento al lavoro e Job Placement**

Il servizio di Orientamento al lavoro e Job Placement (OJP) promuove, sostiene, armonizza e potenzia i servizi di orientamento in uscita delle singole Facoltà. OJP offre allo studente e al laureato informazione e formazione per la costruzione della propria identità professionale e per la progettazione della carriera. Al termine del percorso di studi, i laureati possono accedere al servizio AlmaLaurea, una banca dati che ha lo scopo di facilitare l'accesso dei giovani al mondo del lavoro, agevolare le aziende nella ricerca del personale, minimizzare i tempi di incontro fra domanda e offerta di lavoro qualificato.

Per maggiori informazioni, si veda il sito web del CdS Lingue e Letterature europee e americane alla voce "Proseguire dopo la Laurea".



## **sedi e contatti**

### **Plesso di Santa Reparata**

via Santa Reparata, 93-95 | Firenze

#### **Segreteria didattica**

via Gino Capponi, 9 | Firenze  
didattica.studiumanistici@  
st-umaform.unifi.it

#### **Segreteria studenti**

via Gino Capponi, 9 | Firenze  
lettere@adm.unifi.it

#### **Ufficio Tutor Lingue**

tutorato@forlilpsi.unifi.it

#### **Delegati Orientamento**

orientamento-l11-lm37@forlilpsi.  
unifi.it

#### **Coordinatore Studi Italo-Tedeschi**

Marco Meli  
marco.meli@unifi.it

#### **Coordinatrice Studi Italo-Ungheresi**

Beatrice Tottossy  
beatrice.tottossy@unifi.it

#### **Coordinatrice Studi Italo-Francesi**

Annick Farina  
annick.farina@unifi.it

*sito*

**[www.clm-llea.unifi.it](http://www.clm-llea.unifi.it)**

